



Últimas noticias de Alcaldes por la Paz

Agosto 2018 / No.104

Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz
7 632 ciudades en
163 países y regiones
(al 1 de Agosto de 2018)

Por favor, también revise nuestro sitio web y Facebook:

Sitio: <http://www.mayorsforpeace.org/english/index.html>

Facebook: <https://www.facebook.com/mayorsforpeace>

Apreciaríamos si le diera 'like' a nuestra página de Facebook para difundir nuestra misión

Índice

- Ceremonias del Memorial de Paz en Hiroshima y Nagasaki
- Conmemoraciones alrededor del mundo en el día de Hiroshima y Nagasaki
- Una llamada a realizar eventos con motivo del Día Internacional de la Paz 2018 el 21 de septiembre
- Actividades regionales
- Actividades de las ciudades miembro
- "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)
- Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)
- Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "The Hibakusha Appeal"
- Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2018 de Alcaldes por la Paz
- Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado (Agosto 1-8)
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz - 7,632 ciudades en 163 países y regiones

■ Ceremonias del Memorial de Paz en Hiroshima y Nagasaki

[6 y 9 de agosto, 2018]

Las ciudades de Hiroshima y Nagasaki realizaron actos conmemorativos el 6 y 9 de agosto y 9, respectivamente, marcando el 73 aniversario de los bombardeos atómicos.

El 6 de agosto, se llevó a cabo la ceremonia de la Paz de Hiroshima con la asistencia de unas 50.000 personas, entre ellas representantes de 85 países y la Unión Europea (UE). La delegación de Bangkok, una ciudad líder y vicepresidenta de Alcaldes por la Paz en Tailandia, asistió y ofreció una corona de flores en la ceremonia en nombre de los miembros ejecutivos de Alcaldes por la Paz.

El 9 de agosto se llevó a cabo la ceremonia de Paz de Nagasaki Paz con la asistencia de unas 5 200 personas, entre ellas representantes de 71 países. Antonio Guterres, Secretario General de las Naciones Unidas participó en la ceremonia como el primer Secretario General de las Naciones Unidas en hacerlo.

Los alcaldes de Hiroshima y Nagasaki anunciaron la Declaración de Paz 2018. Los textos completos de las declaraciones están disponibles en los siguientes enlaces.

▼ Declaración de Paz de Hiroshima:

<http://www.city.hiroshima.lg.jp/www/contents/1343890585401/index.html>

▼ Declaración de Paz de Nagasaki (disponible en 11 idiomas):

<https://nagasakipeace.jp/english/appeal/archives1.html>

■ **Conmemoraciones alrededor del mundo en el día de Hiroshima y Nagasaki**

Muchas ciudades, municipios y organizaciones de paz en todo el mundo realizan actos conmemorativos por el Día de Hiroshima (6 de agosto) y el Día de Nagasaki (9 de agosto) y sus alrededores. Alcaldes por la Paz agradece sinceramente los esfuerzos de las personas que han organizado conmemoraciones para consolar las almas de las víctimas de la bomba atómica y rezar por la paz.

La lista de eventos, incluyendo aquellos en conmemoración de los días de Hiroshima y Nagasaki y el Día Internacional de la Paz, se encuentra disponible en el siguiente enlace.

▼ Lista de eventos de paz basada en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (A partir del 13 de agosto) (PDF, sitio web de Alcaldes por la Paz):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018_List_of_Activities_en.pdf

■ **Una llamada a realizar eventos con motivo del Día Internacional de la Paz 2018 el 21 de septiembre**

Las Naciones Unidas han establecido el 21 de septiembre como el Día Internacional de la Paz fijo (IDP) y un día anual de la no violencia y de alto el fuego. El tema del 2018 Día Internacional de la Paz es "El derecho a la paz - La Declaración Universal de los Derechos Humanos". El tema celebra el 70 aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Alcaldes por la Paz ha sido un partidario de largo plazo de la DIP. De acuerdo con estas iniciativas, la ciudad de Takayama, Japón, una ciudad miembro de Alcaldes por la Paz, organizará una ceremonia de Campana de la Paz, donde las personas con ideas afines en la ciudad, tales como dueños de templos e iglesias, sonarán sus campanas al unísono al mediodía del DIP. Por otra parte, el alcalde de la ciudad de Takayama solicita a nuestras ciudades miembro hacer lo mismo en su propio tiempo, local, con el fin de ofrecer la mayor cantidad posible de personas la oportunidad de renovar su determinación de lograr la paz en el mundo.

En este contexto, pedimos humildemente que considere la posibilidad de llamar por el repique de campanas al mediodía del 21 de septiembre en las instalaciones y organizaciones que posean campanas en su ciudad. Si tiene la intención de organizar tal evento, la Secretaría estaría contenta si desea informar a nuestra oficina.

▼ Solicitud de la ciudad de Takayama (Sitio web de Alcaldes por la Paz):

<http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/news/data/20180817.pdf>

<< ENVÍEN INFORMACIÓN SOBRE EL DÍA INTERNACIONAL DE LA PAZ 2018 CASO EN SU CIUDAD >>

Si tu ciudad tiene previsto organizar un evento para conmemorar el Día Internacional de la Paz, por favor envíe su informe de eventos a nuestra secretaría. Vamos a compartir el informe en la página web de Alcaldes por la Paz, etc.

▼ Por favor, envíenos un correo electrónico con un esbozo de su evento en:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ **Actividades regionales**

<Sección alemana>

* **Recopilación de formularios de petición pidiendo a todos los estados a unirse al TPNW**

La ciudad de Hannover, ciudad miembro y líder de Alcaldes por la Paz Alemania, ha alentado a los miembros alemanes a firmar los formularios de petición para que todos los estados se unan al Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares (TPNW).

Durante los últimos siete meses, aprox. 900 firmas han sido recolectadas por los miembros de Alcaldes por la Paz en toda Alemania. En la Conferencia de Alcaldes para la Paz de Alemania el 15 de junio en Münster, el vicealcalde Hermann de Hannover entregó la lista de firmas a Christoph Hallier, un funcionario del gobierno a cargo del desarme nuclear y el control de armamentos,



Presentación de la lista de firmas del vicealcalde Hermann a Hallier
(Foto: La ciudad de Hannover)

quien fue invitado como orador principal en la Conferencia. Al entregar la lista a Hallier, Hermann reafirmó el deseo de que los miembros de la sección alemana se unan pronto al Tratado.

Los Alcaldes por la Paz alemanes continuarán apoyando el objetivo de un mundo libre de armas nucleares y la paz en el futuro

<Sección de Reino Unido e Irlanda>

* Eventos de conmemoración de Hiroshima y Nagasaki e informe

Muchos miembros de la sección de Reino Unido e Irlanda organizaron eventos para conmemorar el 73º aniversario de los ataques con armas atómicas de Hiroshima y Nagasaki. Estos se han observado en un informe de política más amplio desarrollado por la Secretaría de la sección que también se centra en su próxima reunión, que se celebrará en torno al Día Internacional de la Paz, el 20 de septiembre en el Ayuntamiento de Clydebank, Escocia. Esta reunión se relaciona con una serie de eventos del ICAN en el Reino Unido que culminarán con una marcha y un mitin desde el campamento de paz de Faslane hasta la entrada de la base naval donde están amarrados los submarinos Trident. La inscripción está abierta para el seminario del día 20, que incluirá oradores de Estados Unidos, el Parlamento escocés y ejemplos locales de mejores prácticas para desarrollar la educación para la paz.



Evento de conmemoración de Hiroshima y Nagasaki en Manchester (Foto: La ciudad de Manchester)

▼ Más información sobre el Informe de la Sección No.18 (sitio web de Autoridades locales libres de armas nucleares) de los Alcaldes por la paz en el Reino Unido e Irlanda: http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/08/M4P_Briefing_No_18_Hiroshima_and_Nagasaki_events.pdf

▼ Folleto para el seminario del 20 de septiembre (sitio web de Autoridades locales libres de armas nucleares): http://www.nuclearpolicy.info/wp/wp-content/uploads/2018/08/NFLA-M4P-ICAN_joint_seminar_Clydebank_Sep_20th_flyer.pdf

■ Actividades de las ciudades miembro

< Montreal, Canadá >

*Informe de actividades (abril - junio 2018)

Con motivo del vigésimo aniversario de la firma de la relación hermana-ciudad entre Montreal e Hiroshima en mayo de 1998, la Ciudad de Montreal, una ciudad ejecutiva y líder de Alcaldes por la Paz en Canadá, tiene la intención de participar en la mayor cantidad de eventos locales, nacionales e internacionales para difundir el mensaje de Alcaldes por la Paz.

En abril, Montreal envió una delegación a Ginebra para unirse a la delegación de Alcaldes por la Paz en la Segunda Sesión del Comité Preparatorio para la Conferencia de Revisión del TNP 2020 en Ginebra y en junio, en vísperas de la Cumbre del G7 que tendrá lugar en Charlevoix, Canadá Montreal organizó un evento importante e influyente titulado: "Ciudades, problemas mundiales y el G7", un panel de discusión de alto nivel para destacar el papel de las ciudades en los problemas mundiales, y en particular con respecto a los temas abordados por el G7.



Evento relacionado con la Cumbre del G7 en junio (Foto: La ciudad de Montreal)

▼ Informe de actividades detalladas en el sitio web de Alcaldes por la Paz: http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180803_Activities_Montreal.html

< Ciudad de México México >

* Relanzamiento del programa "Por tu familia, Desarme voluntario"

El 30 de julio, la Ciudad de México, una ciudad vicepresidenta y líder de Alcaldes por la Paz en México, comenzó la segunda etapa de "Por tu familia, Desarme voluntario" este año, lanzado originalmente en 2012, busca sensibilizar la población con respecto a los riesgos de poseer armas de fuego y municiones, consiste en un intercambio de armas por asistencia económica,



Foto Ciudad de México

electrodomésticos o material informático. El programa también contempla el intercambio de armas de juguete por juguetes educativos. Este intercambio es voluntario y el anonimato de aquellos que entregan las armas estuvieron garantizados.

Como parte de este programa, desde 2012 hasta marzo de 2018, se entregaron y destruyeron más de 30,000 armas de fuego y la Secretaria de Desarrollo Social de la Ciudad anunció un presupuesto de más de 18.8 millones de pesos mexicanos para el resto de 2018.

▼ Historia completa en el sitio web de Alcaldes por la Paz:

http://www.mayorsforpeace.org/english/whatsnew/activity/180820_voluntary_disarmament_program_CDMX.html

< Ormoc, Filipinas >

* Llevando a cabo la educación por la paz a través de un libro ilustrado

La ciudad de Ormoc, que se unió a Alcaldes por la Paz en julio, está implementando la educación para la paz utilizando un libro ilustrado "Paper Crane Journey". El libro trata sobre Sadako Sasaki, una joven de Hiroshima que murió de leucemia por la radiación diez años después del bombardeo atómico. Mientras estaba en el hospital, dobló grullas de papel para hacer realidad su deseo de mejorar.



Ceremonia de donación del libro ilustrado
(Foto: ANT-Hiroshima)

Una organización sin fines de lucro ANT-Hiroshima con sede en Hiroshima ha estado traduciendo este libro a idiomas extranjeros y recientemente completó una versión de Visayan, uno de los principales idiomas de la región. Con la ayuda de ANT-Hiroshima, la Cámara de Comercio e Industria de Ormoc y el Ministerio de Educación, copias de este libro han sido donadas a todas las escuelas primarias de la ciudad.

La ciudad organizó un concurso de pósters de paz y un concurso de ensayos de paz para estudiantes locales de escuela secundaria que leyeron este libro y donaron uno de los trabajos premiados a Hiroshima. La ciudad de Ormoc tiene la intención de promover varias iniciativas de paz para transmitir el mensaje de paz a la generación más joven.

< Biograd na Moru, Croacia >

* Alcalde de Biograd na Moru recibe la decoración imperial japonesa

En abril de este año, el gobierno de Japón anunció a los destinatarios extranjeros de las decoraciones imperiales 2018 Spring. Ivan Knez, alcalde de Biograd na Moru, es uno de los beneficiarios extranjeros de este año galardonados con la Orden del Sol Naciente, Gold Rays con Rosette en reconocimiento a sus contribuciones a la promoción de la comprensión sobre Japón en Croacia, así como a facilitar el intercambio regional entre Japón y Croacia.



Alcalde Knez (derecha) recibe la orden del sol naciente, rayos dorados con roseta
(Foto: La ciudad de Biograd na Moru)

Como ciudad vicepresidenta y líder de Alcaldes por la Paz, Biograd na Moru ha sido una fuerza impulsora de las actividades de Alcaldes por la Paz en Croacia. Desde 2010, cada año el 6 de agosto, Biograd ha organizado una ceremonia de conmemoración para las víctimas de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki, que se celebró junto al monumento a la grulla de papel establecido como símbolo de paz.

En conjunto con la ceremonia de conmemoración de este año, el 6 de agosto, se llevó a cabo una ceremonia de premiación, en la cual el embajador japonés en Croacia, Keiji Takiguchi, presentó al alcalde Knez la Orden.

▼ Informe y fotos del sitio web de la Ciudad de Biograd na Moru (en croata):

<http://www.biogradnamoru.hr/novosti/1045-japanski-veleposlanik-odlikovao-gradonacelnika-ivana-kneza-orde-nom-izlazeceg-sunca>

<< ENVÍENOS INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD >>

¡Por favor, ayúdenos a informarles a los demás lo que está haciendo! Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o al sitio web de su evento de paz para anunciarlo. Por favor envíenos información incluyendo la fecha, lugar, organizadores y una descripción del evento. Esperamos recibir información de su ciudad.

▼ Por favor envíe un informe sobre su evento a la Secretaría de Alcaldes por la Paz:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

▼ Lista de eventos de paz basados en los del Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (al 13 de agosto):
http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/03_newmembers/2018_List_of_Activities_en.pdf

■ "Noticias de Paz de Hiroshima" (Contribución del Centro de Medios de Paz de Hiroshima del CHUGOKU SHIMBUN)

El 73 ° aniversario de los bombardeos atómicos se observó con las ceremonias conmemorativas de la paz anuales en Hiroshima, el 6 de agosto, y en Nagasaki, el 9 de agosto. El Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares fue un foco de las ceremonias nuevamente este año. ¿Qué se puede hacer para lograr que los estados poseedores de armas nucleares y sus aliados participen en este tratado? Japón, en particular, el único país que ha experimentado un ataque nuclear, sigue oponiéndose al tratado. ¿Cómo puede Japón ser influenciado para cambiar su postura? Todavía no hay respuestas a estas preguntas, y las ciudades de Hiroshima y Nagasaki ahora deben reconocer los desafíos que enfrentan.

Para despertar la opinión pública internacional, debemos transmitir a la gente la naturaleza horrorosa de las armas nucleares y enfatizar la locura de los estados con armas nucleares y sus aliados que continúan aferrándose a las armas nucleares para su seguridad.

En ese sentido, el discurso pronunciado por el gobernador de Hiroshima, Hidehiko Yuzaki, fue el más sorprendente de los discursos pronunciados en las ceremonias de paz en las dos ciudades. Discutió la idea de la disuasión nuclear como si hablara a los niños sobre la relación entre su familia y sus vecinos.

"No nos llevamos bien con nuestro vecino de al lado", dijo el gobernador. "Así que hemos puesto una bomba que puede volar su casa con toda la familia adentro, por las dudas. Nuestro vecino, por otro lado, también ha puesto una bomba para volar nuestra casa. Por supuesto, ninguna de las dos familias quiere que ambas familias terminen muertas, nunca entablaremos batallas entre nosotros. Y las bombas probablemente no funcionarán mal. Entonces, no tienen de que preocuparse".

Yuzaki básicamente planteó esta pregunta: ¿no deberían los adultos sentirse avergonzados de ser engañados por semejante sofisma? La forma en que destacó el problema fue muy impresionante.

Si bien hemos estado haciendo esfuerzos sinceros para transmitir al mundo la terrible devastación y el sufrimiento que las bombas atómicas provocaron en Hiroshima y Nagasaki, también debemos usar palabras sencillas y persuasivas para cambiar las mentes de las personas con diferentes puntos de vista. Debemos continuar buscando las formas más efectivas para lograr este objetivo.

Visite los siguientes enlaces para artículos del Centro de Medios de Paz de Hiroshima.

○Hiroshima Peace Declaration, on 73rd anniversary of A-bombing, calls for nuclear-free world

La Declaración de Paz de Hiroshima, en el 73° aniversario del bombardeo, exige un mundo libre de armas nucleares

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=86028>

○Mensaje de paz de Hidehiko Yuzaki, gobernador de la prefectura de Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=85416>

○Hiroshima celebra el 73 ° aniversario del bombardeo atómico

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=85347>

○El sitio web de Hiroshima Peace Media Center se rediseña para ayudar a los lectores a aprender más sobre Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=85604>

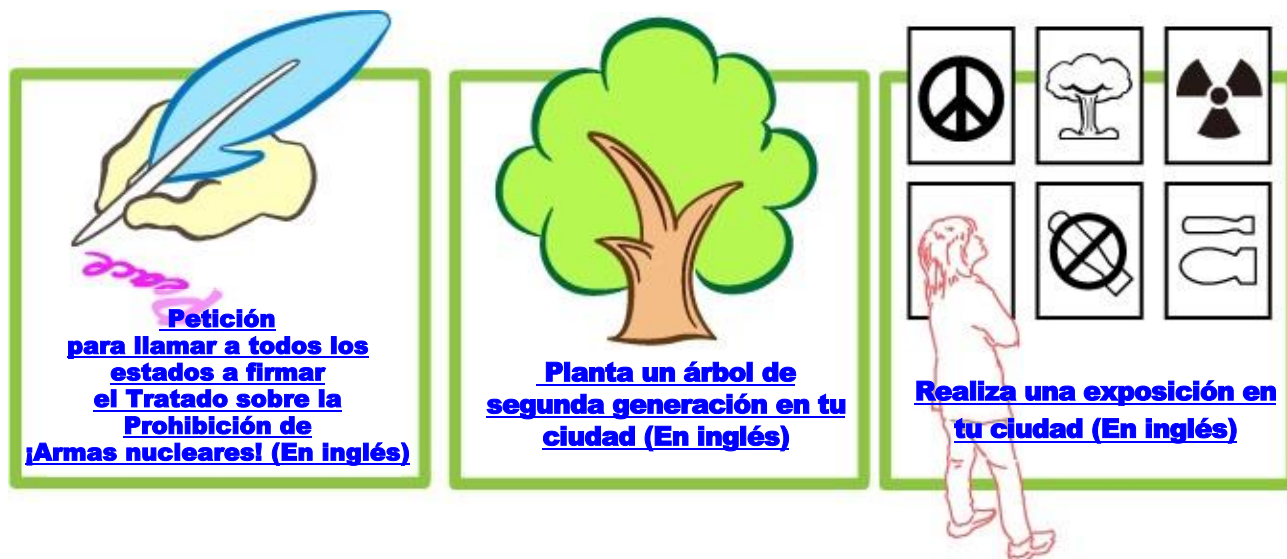
■Solicitud para promover diversas medidas basadas en el plan de acción (2017-2020)

En la IX Conferencia General de Alcaldes por el Paz celebrada en Nagasaki en agosto de 2017 decidimos nuestro Plan de Acción para el 2020 con el objetivo de lograr una paz mundial duradera. Juntos, esperamos dar pasos significativos hacia la realización de este objetivo. Promueva todas las medidas apropiadas basadas en el Plan de Acción dentro de su propio municipio o grupo regional.

▼ Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2017-2020):

http://www.mayorsforpeace.org/english/report/meeting/data/9th_meeting/Action_Plan_2017-2020_S.pdf

Por ejemplo, puede promocionar las siguientes medidas:



■ Colaboración de Alcaldes por la Paz con la campaña de firmas "La Apelación Hibakusha"

Basado en el Plan de Acción decidido en la 9ª Conferencia General en agosto de 2017, Alcaldes por la Paz promueve una petición para instar a los estados con armas nucleares y sus aliados a participar en el Tratado sobre la Prohibición de las Armas Nucleares. También se decidió que al hacerlo Alcaldes por la Paz colaboraría con "La Apelación Hibakusha", una campaña de firma lanzada por los hibakusha de Hiroshima y Nagasaki. La Secretaría de Alcaldes por la Paz compilará el número de firmas recogidas y las presentará a los afiliados de las Naciones Unidas.

▼ Para obtener más información sobre "La apelación de Hibakusha":



■ Solicitud de pago de la tarifa de membresía 2018 de Alcaldes por la Paz

Con el fin de facilitar las actividades futuras y fortalecer el sentido de solidaridad entre las ciudades miembros, Alcaldes por la Paz introdujo una tarifa anual de membresía en 2015.

Este año, pedimos a cada ciudad miembro que aporte una tarifa de 2.000 yenes japoneses (alrededor de 19 USD / 16 euros a partir del 16 de abril de 2018) por ciudad. Si su ciudad no ha pagado su Cuota de Membresía en años anteriores, le pedimos a su ciudad que pague el monto total adeudado por cada año desde 2015. Las Cuotas de Membresía recaudadas se destinarán a proyectos nuevos y existentes incluidos en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz 2017-2020.

El 2 de abril se envió por correo electrónico una solicitud de pago de la cuota de membresía 2018. Agradecemos profundamente su amable cooperación.

▼ Solicitud de la tarifa de membresía 2018 Mayors for Peace (sitio web de Mayors for Peace):
http://www.mayorsforpeace.org/english/outlines/membership_fee.html

■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado (Agosto 1-8)

Ciudad de Hiroshima recibió muchos visitantes en y alrededor del 6 de agosto. El presidente Kazumi Matsui dio la bienvenida a los siguientes visitantes del 1 al 8 de agosto y les pidió que apoyen las actividades de Alcaldes por la Paz y cooperar hacia la ampliación de miembros.

